

यदि तुम किसी सरकारी आफिसर से कुछ पूछ-ताछ करना चाहते हो, अर्जी भजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो, तो अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के दफ्तर में जाओ ।

GO TO YOUR DISTRICT SOLDIERS', SAILORS' AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAIN TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाए, तो निवेदन है कि वह इसे नीचे लिखे पते पर भेज दे ।

आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स*
 स्थान
 *Here insert Regt/Corps and Station.

Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer I/c Records*
MADRAMA. Lt. at Belgawan-590007

*यहाँ पर रेजिमेंट/कोर और छावनी का नाम लिखा जाए ।
 *Here insert Regt/Corps and Station.

प्रशासकनी—28/घार्मी/79—23-5-80—1,50,000.
 MGIPNLK—28/Army/79—23-5-80—1,50,000.



CROP
 5/11/01s
 [Signature]

सौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
 CERTIFICATE OF SERVICE

Dr. J. K. Verma
 22 March 06 / 20083, Jambhar
 [Signature]
 निहा [Signature]

क्रम संख्या/Serial No. 174/87

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट

CERTIFICATE OF SERVICE

1. नम्बर/No. 2761534 A शोधक/Rank. NK CTS

नाम/Name. Balaji

यूनिट/Unit. 8 MARATHA L!

पिता का नाम
Father's Name. Ranji

जाति/Class. Brahmin गोल/Sub Class. Maratha

गांव/Village. Dongaon डाकघर/P.O. Dongaon

तहसील/Tehsil. Nanded थाना/Thana. Mudkhed

तारघर
Tel. Office. Mudkhed रेलवे स्टेशन
Rly. Stn. Mudkhed Jn

जिला/District. Nanded राज्य/State. Maharashtra

बर्ती होने की तारीख
Date of enrolment. 04 June 1970

*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख

*Date of transfer to the Reserve.

*जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका तयौरा पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 12.

Date of attestation : 17 May 71

डिस्चार्ज की तारीख
Date of discharge. 30 June 1987नान-क्वालिफाइंग (न मिली जाने वाली) नौकरी
Non-qualifying service. NUL(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)
(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)2. इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया :
Description at the time of completion of this form :*जन्म की तारीख/भरती होते समय आयु (शकल देख कर)
(शब्दों तथा अंकों में)*Date of birth/apparent age on enrolment.
(Both in words & figures). 04-06-1950
70/4/87 June Nineteen fifty

पहचान के निशान

Distinctive marks. ① A black mole 1/2" above the medial end of right eye brow
② A black mole 1/2" away on the right side of the nose

3. क्या यह जवान अफीम खाता है ?

Whether the individual is an opium addict?.....

*यह तारीख बही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।
*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form.

- * रिजर्व में भजा गया, तारीख
- * Transferred to the Reserve on.....
- * किसके हुकम से डिस्चार्ज किया गया
- * Discharged by order of *Officer-in-Charge*
- Records, The MADRATA Lt. Belgium*
- * नौकरी से हटाए जाने की तारीख
- * Dismissed.....

हटाए जाने का कारण
 In consequence of *Disch from service on*
fulfilling the conditions of enrolment
 आर्मी रूल 13-ए०१० की शर्तों में मद्द/सिक्कानके
 अनुसार 1..... वर्ष..... महीने..... दिन
 पलटन में और..... वर्ष..... महीने..... दिन
 रिजर्व में नौकरी करने के बाद ।

[इस समय में नान-क्वालिफाइंग (न किनी जाने वाली)
 नौकरी भी शामिल की जाए]
 Under item/Section *III (i)* of the table an-
 nexed to Army Rule 13-A.A. after serving *27*
 *17* months.....
 days with the Colours and..... years
 months..... days in the Reserve.
 (Non-qualifying service to be included)

* जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो ।
 * Strike out item not applicable.

- 5. * (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी
- (ख) क्या असैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है?
- (i) Medical Category at the time of release..
- (ii) Whether fit/unfit for civil employment.....
- 6. †दोबारा डाक्टरों को बुद्ध करने का नतीजा-बेकार भ्रंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है
- † Findings of re-survey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability.....

* यदि सैनिक का कोई भ्रंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उसके उसके असैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक विषयी लगा दो । इस विषयी पर ये बातें लिख दो :-
 (क) फौजी हस्पताल की भूट्टर और डाक्टर के हस्ताक्षर ।
 (ख) बेकार भ्रंग में जो मामली खराबी हुई है उसका व्यौरा; और
 (ग) यह लिखा जाए कि बेकार भ्रंग में इस मामली नुक्स के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है ।

बेकार भ्रंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है, यह बात न लिखी जाए ।
 * In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip, with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.
 † Percentage of disability will not be entered.

सिना विनियम-1962 के पैरा 171 के अनुसार बालचलन
Character as assessed vide Para 171 of Regs
for the Army 1962.....

EXEMPLARY

(क) सभ्यता चक्र या प्रशंसा

(d) Medals, decorations or mentions in despatches
① Family Seva Medal
② 25. Indip Medal B 9 yrs
③ 1 Medal ④ Hys. Altitude Medal

(ख) सैनिक सेवाएँ, लड़ाई के मैदानों के नाम और तारीख सहित

(b) War Services, showing theatres of operations with dates.....

① 21.7.71 - 27.6.74 HPA - J.C.K.
②
③

(ग) घाव (बकार अंग का ब्योरा)

(c) Wounds (Details of disability).....

9. इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किये हैं :--
Following certificates have been received by this person :-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/हिन्दी)

(a) Highest military educational certificate (R.U./Hindi) MR II, Urdu III

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)
Highest military educational certificate (Eng.)

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (अभैतिक)
Highest education (Civil)

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता :--

Degree of proficiency in reading and/or writing

(i) अंग्रेजी/English No

(ii) हिन्दी/Hindi Yes

(iii) कोई और-भाषा/Any other language Marathi

(iv) कोई और योग्यता जैसे गणित

Any other qualification such as Mathematics

(ख) भरती होने से पहले क्या काम करता था

(b) Employment before enlistment farmer

- (ग) *सैनिक दस्तकारी/दजी/योग्यता/नियमितता
 (c) *Army trade/class/qualifications/appoint-
 ments. *Infantry Soldier Group D*
 (घ) एम०टी० की योग्यता/M. T. qualifications.....

10. कितने दिन नौकरी की/खास ग्रेचुटी कितनी दी गई स्पष्ट।

Amount of service/special gratuity paid †Rs.....

11. जिस व्यक्ति को नह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इंचार्ज रिक्वाइस्ट.....या

डिप्टी कम्पन्डिंग ऑफिसर*.....

को भेजे। नौकरी डंडने में सहायता प्राप्त करने के लिए

वह अपनी अर्जी सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज*.....

को भेजे। सब से पास वाला

डी०एस०एस० एण्ड ए०बी०*.....में है

The holder of this certificate must understand

that if he wishes to submit a petition, he must

do so to the Officer I/c Records *Belgium* or to the

*दजी शब्दों में लिखें, जैसे दजी एक, दजी दो, दजी तीन या

दजी चार आदि, जो भी लिखना हो।

*The class will be indicated in words e. g.; "class one",

"class two", "class three" or "class four" as the case may be.

†To be shown in words.

‡यहां ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखें।

§ Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

Dy. Commissioner/Collector* *Nanded*
 Application for assistance in finding employ-
 ment should be made to Sub-Regional Em-
 ployment Exchange at* *Nanded*
 His nearest D.S.S. & A.B. is at* *Nanded*.

ऊपर पैरा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई है।

The contents of para 11 above have been fully explained to me.

G. M. G. I.

..... सैनिक के हस्ताक्षर

Signature of Soldier

हस्ताक्षर और मोहदा

Signature and Rank

.....

स्थान *Belgium*

Station *Belgium*

.....

तारीख/Date *2.6.47*

Date *2.6.47*

.....

नोट:—जब तक खानों को सब खाली जगहों न भर दी जाएं, इस पृष्ठ

पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जाएं। हस्ताक्षर हो

जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से काम

लेने के बारे में सब बातें समझता है और जो कुछ इन

खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

Note:—The signature of the soldier will not be affixed to this

page until all entries are completed and will then be re-

garded as a certificate that he understands the use of the

form and accept the correctness of the entries therein.

*स्थान का नाम लिखें।

*Enter station.

